

## SOCIETIES ACT

Pursuant to sections 16 and 24 of the *Societies Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

**1** The attached *Regulation to Amend the Societies Regulations* (O.I.C. 1988/124) is made.

**2** This Order comes into force on the day that section 9 of the *Act to Amend the Societies Act*, S.Y. 2010, c.17 comes into force.

Dated at Whitehorse, Yukon, January 9, 2015.

---

Commissioner of Yukon

## LOI SUR LES SOCIÉTÉS

Le commissaire en conseil exécutif, conformément aux articles 16 et 24 de la *Loi sur les sociétés*, décrète ce qui suit :

**1** Est établi le *Règlement modifiant le Règlement concernant les sociétés* (Décret 1988/124) paraissant en annexe.

**2** Le présent décret entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 9 de la *Loi modifiant la Loi sur les sociétés*, L.Y. 2010, ch. 17.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 9 janvier 2015.

---

Commissaire du Yukon

REGULATION TO AMEND THE SOCIETIES  
REGULATIONS

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT  
CONCERNANT LES SOCIÉTÉS

1 This Regulation amends the *Societies Regulations*.

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur concernant les sociétés*.

Section 1 amended

Modification de l'article 1

2(1) The following definitions are added to section 1 in alphabetical order

2(1) L'article 1 est modifié par insertion, selon l'ordre alphabétique, des définitions suivantes :

“‘anniversary month’ means the fourth month after the month in which a society’s or extra-territorial society’s fiscal year end occurs, as stated in

« “examiné et signé par un comptable professionnel” Signifie que le comptable professionnel, à la fois :

- (a) its application for incorporation,
- (b) its application for registration, or
- (c) a notice of fiscal year end (Form 5 or 19 as applicable) filed with and approved by the registrar; « *mois anniversaire* »

a) s’est engagé dans un processus consistant en des enquêtes, des procédures d’analyse et des discussions liées aux renseignements fournis par la société afin de déterminer si les états financiers examinés sont plausibles dans les circonstances;

‘generally accepted accounting principles’ means the standards of accounting set forth in the Canadian Institute of Chartered Accountants Handbook – Accounting, as it exists from time to time; « principes comptables généralement reconnus »

b) a donné, dans un rapport de mission d’examen, une opinion sur tout fait qu’il aurait pu constater et qui pourrait lui faire croire que les états financiers de la société ne sont pas conformes, dans tous leurs aspects importants, aux principes comptables généralement reconnus;

‘reviewed and signed by a professional accountant’ means that the professional accountant

c) a signé le rapport de mission d’examen et l’a joint aux états financiers de la société. “*reviewed and signed by a professional accountant*”

(a) has engaged in a process consisting primarily of enquiry, analytical procedures and discussion related to information provided by the society with the objective of assessing whether the financial statements being reviewed are plausible under the circumstances;

“mois anniversaire” Le quatrième mois suivant le mois au cours duquel l’exercice de la société ou la société extra-territoriale se termine selon l’un ou l’autre des documents suivants :

(b) has expressed, in a review engagement report, an opinion as to whether anything has come to the professional accountant’s attention that would cause him or her to believe that the financial statements of the society are not, in all material respects, in accordance with generally accepted accounting principles; and

a) sa demande de constitution en personne morale;

b) sa demande d’enregistrement;

(c) has signed the review engagement report and attached it to the society’s financial statements. « *examiné et signé par un comptable professionnel* »

c) un avis de fin d’exercice (formulaire 5 ou 19, selon le cas) déposé auprès du registraire et approuvé par celui-ci; “*anniversary month*”

“principes comptables généralement reconnus” Les principes comptables prévus dans le Manuel de l’Institut Canadien des Comptables agréés – Comptabilité, dans ses versions successives. “*generally accepted accounting principles*” »

(2) The definition of “professional accountant” in section 1 is replaced with the following

(2) L'article 1 est modifié en remplaçant la définition de « comptable professionnel » par ce qui suit :

“‘professional accountant’ means

(a) in respect of a society, a member in good standing of the Institute of Chartered Accountants of the Yukon, the Certified General Accountants Association of Yukon, the Certified Management Accountants Society of Yukon, or any successor organization, and

(b) in respect of an extra-territorial society, a person who is entitled to practice as a chartered accountant, certified general accountant or certified management accountant, or with any successor professional designation, under the laws of another Canadian jurisdiction; « *comptable professionnel* »”.

(3) The definition of “review” in section 1 is repealed.

## Section 2 amended

3(1) In paragraph 2(1)(b)

(a) the period at the end of paragraph (b)(iii) is replaced with “; and”; and

(b) the following subparagraph is added

“(iv) the fiscal year end of the society.”

(2) In the English version of subsection 2(2), “an” is replaced with “the”.

(3) The following subsection is added to section 2

“(3) A society may change its fiscal year end by special resolution of the members, but the change is not effective until a notice of fiscal year end (Form 5) is filed with and approved by the registrar.”

## Section 5 replaced

4(1) Section 5 is replaced with the following

“Annual General Meetings

5(1) A society shall hold an annual general meeting of its members after its fiscal year end and no later than the last day of its anniversary month.

(2) A society may hold general meetings of its

« “comptable professionnel” S’entend :

a) à l’égard d’une société, d’un membre en règle de l’Institut des comptables agréés du Yukon, de l’Association des comptables généraux licenciés du Yukon, de la Société des comptables en management du Yukon ou d’une organisation qui succède ou l’une ou l’autre d’entre-elles;

b) à l’égard d’une société extra territoriale, d’une personne habilitée, sous le régime des lois d’une autre autorité législative canadienne, à exercer à titre de comptable agréé, de comptable général accrédité ou de comptable en management accrédité ou sous toute autre nouvelle désignation professionnelle. “*professional accountant*” »

(3) L’article 1 est modifié par abrogation de la définition d’« examen ».

## Modification de l’article 2

3(1) L’alinéa 2(1)b) est modifié :

a) en remplaçant le point à la fin du sous-alinéa b)(iii) par un point-virgule;

b) par adjonction du sous-alinéa qui suit :

« (iv) la fin de l’exercice de la société. »

(2) La version anglaise du paragraphe 2(2) est modifiée en remplaçant « an » par « the ».

(3) L’article 2 est modifié par adjonction du paragraphe qui suit :

« (3) Une société peut changer la date de fin de son exercice par résolution spéciale de ses membres, mais la modification n’entre en vigueur que lors du dépôt d’un avis de clôture d’exercice (formulaire 5) auprès du registraire et de son approbation par ce dernier. »

## Remplacement de l’article 5

4(1) L’article 5 est remplacé par ce qui suit :

« Assemblée générale annuelle

5(1) La société tient une assemblée générale annuelle de ses membres après la fin de son exercice et au plus tard le dernier jour de son mois anniversaire.

(2) La société peut tenir des assemblées générales

members, in addition to the annual general meeting, which meetings shall be known as special general meetings.

(3) If the directors of a society fail to convene the annual general meeting

(a) any member of the society may call a special general meeting of the members, in the same manner as the directors ought to have called the annual general meeting, to be held at such time following the anniversary month as the registrar may approve; and

(b) the members present at the special general meeting shall choose one of their number to preside as chairperson of the meeting.”

### Section 7 amended

5(1) Paragraphs 7(1)(a) and (b) are replaced with the following

“(a) category A societies are those societies that, during their fiscal year

(i) had revenues, including grants and donations, of \$150,000 or more, or

(ii) had assets of \$300,000 or more;

(b) category B societies are those societies that, during their fiscal year

(i) had revenues, including grants and donations, of \$40,000 or more but less than \$150,000, or

(ii) had assets of \$100,000 or more but less than \$300,000;”.

(2) In subsection 7(2), “within 30 days of its annual general meetings” is replaced with “at the same time as filing the annual report required by section 10.1”.

### Section 8 amended

6(1) In subsection 8(2)

(a) “as grants” is repealed in paragraph (a); and

spéciales de ses membres en plus de l’assemblée générale annuelle.

(3) Si les administrateurs d’une société omettent de convoquer l’assemblée générale annuelle :

a) un membre de la société peut convoquer une assemblée générale spéciale des membres de la même façon que les administrateurs devaient le faire et elle doit être tenue à tout moment approuvé par le registraire suivant le mois anniversaire;

b) les membres présents à l’assemblée générale spéciale choisissent un président parmi les membres présents. »

### Modification de l’article 7

5(1) Les alinéas 7(1)a) et b) sont remplacés par ce qui suit :

« a) les sociétés de catégorie A sont celles qui, au cours de leur exercice financier :

(i) soit ont touché des revenus, y compris des subventions et des dons, d’au moins 150 000 \$,

(ii) soit détenaient des éléments d’actif d’une valeur d’au moins 300 000 \$;

b) les sociétés de catégorie B sont celles qui, au cours de leur exercice financier :

(i) soit ont touché des revenus, y compris des subventions et des dons, d’au moins 40 000 \$, mais inférieurs à 150 000 \$,

(ii) soit détenaient des éléments d’actif d’une valeur d’au moins 100 000 \$, mais inférieure à 300 000 \$; ».

(2) Le paragraphe 7(2) est modifié en remplaçant « dans les 30 jours suivant son assemblée générale annuelle » par « , à la date à laquelle doit être déposé le rapport annuel en vertu de l’article 10.1, ».

### Modification de l’article 8

6(1) Le paragraphe 8(2) est modifié :

a) en remplaçant « des subventions reçues des »

(b) “or any person associated with a director” is added at the end of paragraph (c).

(2) The following subsections are added to section 8

“(3) A statement of the amounts referred to in paragraph 8(2)(a) shall itemize the amounts received from each department or agency of the Government of Yukon.

(4) In paragraph 8(2)(c), remuneration includes amounts paid

(a) to a director or a person associated with a director, for services by the director as a director; and

(b) to a member, director or person associated with a director, for any goods or services supplied to the society.

(5) For the purposes of paragraph 8(2)(c), a person associated with a director includes

(a) a spouse of the director;

(b) a relative of the director or the director’s spouse if that relative has the same residence as the director;

(c) a body corporate owned or controlled, directly or indirectly, by the director or the director’s spouse;

(d) a partner of the director if acting on behalf of the partnership of which they are partners; and

(e) a trust or estate in which the director or the director’s spouse has a substantial interest or in respect of which the director or director’s spouse serves as a trustee or in a similar capacity.”

### Section 9 amended

7(1) In subsection 9(4), “before the annual general meeting” is replaced with “of the members at an annual or special general meeting held during the 12 months

par « reçus d’ » à l’alinéa a);

b) en remplaçant « tout membre ou administrateur » par « un membre, un administrateur ou une personne liée à ce dernier » à l’alinéa c).

(2) L’article 8 est modifié par insertion des paragraphes suivants :

« (3) L’état des montants visé à l’alinéa 8(2)a détaille les montants reçus de chaque ministère ou agence du gouvernement du Yukon.

(4) Pour l’application de l’alinéa 8(2)c), la rémunération comprend les sommes versées :

a) à un administrateur ou à une personne liée à celui-ci en contrepartie de ses services à titre d’administrateur;

b) à un membre, un administrateur ou une personne liée à un administrateur en contrepartie de biens ou de services fournis à la société.

(5) Pour l’application de l’alinéa 8(2)c), personne liée s’entend notamment :

a) du conjoint de l’administrateur;

b) d’un membre de la famille de l’administrateur ou de son conjoint, si ce membre de la famille partage la même résidence que l’administrateur;

c) d’une entité commerciale qui, de façon directe ou indirecte, appartient à l’administrateur ou son conjoint ou est sous le contrôle de l’un deux;

d) d’un associé de l’administrateur qui agit au nom de la société de personnes dans laquelle ils sont associés;

e) d’une fiducie ou d’une succession dans laquelle l’administrateur ou son conjoint a un intérêt important ou à l’égard de laquelle l’administrateur ou son conjoint agit à titre de fiduciaire ou remplit des fonctions semblables. »

### Modification de l’article 9

7(1) Le paragraphe 9(4) est modifié en remplaçant « à l’assemblée générale annuelle » par « des membres lors d’une assemblée générale annuelle ou d’une assemblée

preceding the annual general meeting”.

(2) The following subsections are added to section 9

“(6) The registrar shall not exempt a society under subsection (5) if an exemption has been granted for each of the preceding four fiscal years.

(7) Despite subsection (1), if there are fewer than 120 days between the date of incorporation of a society and the date of its first fiscal year-end, the society is not required to present financial statements at the first annual general meeting.

(8) A special resolution under subsection (4) is not effective until filed with and approved by the registrar.”

### Section 10 replaced

8 Section 10 is replaced with the following

“10 Every society shall file a copy of its financial statements with the registrar at the same time as filing the annual report required by section 10.1.”

### Sections 10.1 and 10.2 added

9 The following sections are added in numerical order

“Annual report

10.1(1) Every society shall file with the registrar an annual report in Form 6 not later than the last day of the society’s anniversary month.

(2) An annual report shall set out information as of the close of the annual general meeting.

(3) Despite subsections (1) and (2), if a society holds a special general meeting under subsection 5(3), the registrar may accept for filing an annual report setting out information as of the close of the special general meeting if accompanied by financial statements for such periods as the registrar directs.

(4) Until an annual report is filed in respect of an annual general meeting or special general meeting under subsection 5(3), no notice of change to information that is required to be shown in the annual report shall be filed if the effective date of the change is a date after the date of the meeting.

générale spéciale tenue dans les 12 mois précédant l’assemblée générale annuelle ».

(2) L’article 9 est modifié par insertion des paragraphes suivants :

« (6) Le registraire ne peut accorder de dispense à une société en application du paragraphe (5) si une dispense a été accordée pour les quatre exercices financiers précédents.

(7) Malgré le paragraphe (1), lorsqu’une période de moins de 120 jours sépare la date de constitution en personne morale d’une société de la date de sa première fin d’exercice financier, la société n’est pas tenue de présenter ses états financiers lors de la première assemblée générale annuelle.

(8) La résolution spéciale visée au paragraphe (4) ne prend effet que lors de son dépôt auprès du registraire et de son approbation par celui-ci. »

### Remplacement de l’article 10

8 L’article 10 est remplacé par ce qui suit :

« 10 Une société dépose une copie de ses états financiers auprès du registraire au même moment que le rapport annuel exigé en vertu de l’article 10.1. »

### Insertion des articles 10.1 et 10.2

9 Les articles qui suivent sont insérés selon l’ordre numérique :

« Rapport annuel

10.1(1) Une société doit déposer un rapport annuel auprès du registraire selon le formulaire 6 au plus tard le dernier jour de son mois anniversaire.

(2) Le rapport annuel contient les renseignements à jour à la date de clôture de l’assemblée générale annuelle.

(3) Malgré les paragraphes (1) et (2), si une société tient une assemblée générale spéciale en vertu du paragraphe 5(3), le registraire peut accepter aux fins de son dépôt, un rapport annuel contenant les renseignements à jour à la date de clôture de l’assemblée générale spéciale s’il est accompagné des états financiers pour les périodes que fixe le registraire.

(4) Jusqu’à ce qu’un rapport annuel soit déposé relativement à une assemblée générale ou une assemblée générale spéciale tenue en vertu du paragraphe 5(3), un

Certificate of status

10.2(1) The registrar, upon request and payment of the fee set out in Schedule B, may furnish any person with a certificate that the society has filed with the registrar a document required to be filed under the Act or these regulations.

(2) The registrar may issue a certificate stating that, according to the registrar's records, the society named in the certificate

(a) is or is not an existing society on the date of issue of the certificate; or

(b) was or was not an existing society on the day or during the period specified in the certificate."

**Section 11 amended**

**10** Subsection 11(1) is repealed.

**Sections 13 to 17 added**

**11** The following sections are added in numerical order

"Classification of extra-territorial societies for financial accountability

13(1) For the purposes of establishing financial accountability, extra-territorial societies shall be classified as follows

(a) category A extra-territorial societies are those that, during their fiscal year

(i) had revenues, including grants and donations, of \$150,000 or more, or

ii) had assets of \$300,000 or more;

(b) category B extra-territorial societies are those that, during their fiscal year

(i) had revenues, including grants and donations, of \$40,000 or more but less than \$150,000, or

(ii) had assets of \$100,000 or more but less

avis de modification des renseignements qui doit apparaître dans le rapport annuel ne peut être déposé si la date d'entrée en vigueur de la modification est postérieure à la date de l'assemblée.

Certificat d'attestation

10.2(1) À la réception d'une demande et des droits prévus à l'annexe B, le registraire peut fournir à une personne un certificat attestant que la société a déposé auprès du registraire un document dont le dépôt était obligatoire en vertu de la Loi ou du présent règlement.

(2) Le registraire peut délivrer un certificat attestant que, selon ses dossiers, la société visée par le certificat, selon le cas :

a) est ou non une société existante à la date de délivrance du certificat;

b) était ou non une société existante à la date ou pendant la période mentionnée sur le certificat. »

**Modification de l'article 11**

**10** Le paragraphe 11(1) est abrogé.

**Insertion des articles 13 à 17**

**11** Les articles qui suivent sont insérés selon l'ordre numérique :

« Classification des sociétés extra-territoriales pour l'établissement de leur responsabilité financière

13(1) Aux fins de l'établissement de leur responsabilité financière, les sociétés extra-territoriales sont classées comme suit :

a) les sociétés extra-territoriales de catégorie A sont celles qui, au cours de leur exercice financier :

(i) soit ont touché des revenus, y compris des subventions et des dons, d'au moins 150 000 \$,

(ii) soit détenaient des éléments d'actif d'une valeur d'au moins 300 000 \$;

b) les sociétés extra-territoriales de catégorie B sont celles qui, au cours de leur exercice financier :

(i) soit ont touché des revenus, y compris des

than \$300,000; and

(c) category C extra-territorial societies are those societies that are not category A or category B extra-territorial societies.

(2) Every extra-territorial society claiming to be a category C extra-territorial society shall, at the same time as filing the annual report required by section 14, file with the registrar a declaration in Form 18 for the purposes of determining its classification under subsection (1).

#### Annual report by extra-territorial society

14(1) Every extra-territorial society shall file with the registrar, not later than the last day of its anniversary month,

(a) an annual report in Form 16; and

(b) financial statements that meet the requirements of section 8.

(2) An annual report shall set out information as of the close of the annual general meeting.

(3) Where the registrar believes on reasonable grounds that the financial statements of an extra-territorial society do not properly represent the financial transactions or standing of the extra-territorial society, the registrar may order the extra-territorial society to have its financial statements audited by a professional accountant and filed with the registrar.

(4) The extra-territorial society shall pay the cost of an audit ordered by the registrar.

(5) Until an annual report is filed in respect of an annual general meeting, no notice of change to information that is required to be shown in the annual report shall be filed if the effective date of the change is a date after the date of the meeting.

#### Certificate of compliance

15(1) The registrar, upon request and payment of the fee set out in Schedule B, may furnish any person with a certificate stating that

(a) an extra-territorial society has filed with the registrar a document required to be filed under the Act or these regulations; or

(b) an extra-territorial society was or was not registered under the Act on a specified day or

subventions et des dons, d'au moins 40 000 \$, mais inférieurs à 150 000 \$,

(ii) soit détenaient des éléments d'actif d'une valeur d'au moins 100 000 \$, mais inférieure à 300 000 \$;

c) les sociétés extra-territoriales de catégorie C sont celles qui n'appartiennent pas à la catégorie A ou B.

(2) La société extra-territoriale qui prétend être une société extra-territoriale de catégorie C doit, lors du dépôt du rapport annuel exigé en vertu de l'article 14, déposer une déclaration selon le formulaire 18 afin de déterminer à quelle catégorie elle appartient selon le paragraphe (1).

#### Rapport annuel d'une société extra-territoriale

14(1) La société extra-territoriale doit déposer les documents suivants auprès du registraire au plus tard le dernier jour de son mois anniversaire :

a) un rapport annuel selon le formulaire 16;

b) des états financiers qui respectent les exigences prévues à l'article 8.

(2) Le rapport annuel contient les renseignements à jour à la date de clôture de l'assemblée générale annuelle.

(3) Lorsque, pour des motifs raisonnables, le registraire estime que les états financiers d'une société extra-territoriale ne représentent pas fidèlement les transactions ou la situation financière de la société, il peut ordonner que les états financiers de la société extra-territoriale fassent l'objet d'une vérification par un comptable professionnel et soient déposés auprès du registraire.

(4) La société extra-territoriale assume les coûts d'une vérification ordonnée par le registraire.

(5) Jusqu'à ce qu'un rapport annuel soit déposé relativement à une assemblée générale, un avis de modification des renseignements qui doit apparaître dans le rapport annuel ne peut être déposé si la date d'entrée en vigueur de la modification est postérieure à la date de l'assemblée.

#### Certificat de conformité

15(1) Sur réception d'une demande et paiement des droits prévus à l'annexe B, le registraire peut fournir un certificat à une personne attestant :

during a specified period.

Fees

16 The fees set out in Schedule B are prescribed for the purposes of the Act.

Forms

17 The forms set out in Schedule C are prescribed for the purposes of the Act.”

### Schedule B replaced

12 Schedule B attached to the Regulations is replaced with Schedule B attached to this Regulation.

### Forms replaced

13 The forms attached to the Regulations are replaced with the forms set out in Schedule C attached to this Regulation.

### Transitional

14(1) If, when section 3 comes into force, a society's application for incorporation does not state its fiscal year end, then

(a) the society shall file a notice of fiscal year end (Form 5) with the registrar on or before the first anniversary of section 3 coming into force; and

(b) until the society files a notice under paragraph (a), its anniversary month shall be deemed to be the month in which its last annual general meeting was held.

(2) If, when section 15 comes into force, an extra-territorial society's application for registration does not state its fiscal year end, then

(a) the extra-territorial society shall file a notice of fiscal year end (Form 19) with the registrar on or before the first anniversary of section 15 coming into force; and

(b) until the extra-territorial society files a notice under paragraph (a), its anniversary month shall

a) soit qu'une société extra-territoriale a déposé auprès du registraire un document dont le dépôt était requis en vertu de la Loi ou du présent règlement;

b) soit qu'une société extra-territoriale était ou n'était pas enregistrée à une date ou au cours d'une période donnée.

Droits

16 Les droits fixés à l'annexe B constituent les droits réglementaires pour l'application de la Loi.

Formulaire

17 Les formulaires paraissant à l'annexe C constituent les formulaires réglementaires pour l'application de la Loi. »

### Remplacement de l'annexe B

12 L'annexe B est remplacée par l'annexe B paraissant en annexe du présent règlement.

### Remplacement des formulaires

13 Les formulaires sont remplacés par les formulaires paraissant à l'annexe C du présent règlement.

### Dispositions transitoires

14(1) Si, à la date d'entrée en vigueur de l'article 3, la demande de constitution en personne morale d'une société ne contient pas la fin de son exercice :

a) la société dépose un avis de fin d'exercice (formulaire 5) auprès du registraire au plus tard à l'expiration d'un délai d'un an suivant l'entrée en vigueur de l'article 3;

b) jusqu'à ce que la société dépose un avis en vertu de l'alinéa a), son mois anniversaire est réputé être celui au cours duquel s'est tenue sa dernière assemblée générale annuelle.

(2) Si, à la date d'entrée en vigueur de l'article 15, la demande d'enregistrement d'une société extra-territoriale ne contient pas la fin de son exercice :

a) la société extra-territoriale dépose un avis de fin d'exercice (formulaire 19) auprès du registraire au plus tard à l'expiration d'un délai d'un an suivant l'entrée en vigueur de l'article 15;

b) jusqu'à ce que la société extra-territoriale dépose un avis en vertu de l'alinéa a), son mois

be the month in which its last annual general meeting was held.

(3) If the anniversary month of a society is less than three months after the month in which section 9 comes into force, the society is not required to file its first annual return until the following year.

(4) If the anniversary month of an extra-territorial society is less than three months after the month in which section 15 comes into force, the extra-territorial society is not required to file its first annual return until the following year.

### **Transitional process for extra-territorial societies registered under the *Business Corporations Act***

**15(1)** If an extra-territorial society is registered as an extra-territorial corporation under the Business Corporations Act on the day on which this section comes into force, it is deemed to have applied for registration under the Societies Act and the registrar shall issue a certificate that it is registered under the Societies Act as of that date.

(2) On or before the first anniversary of the date on which this section comes into force, an extra-territorial society that is registered under subsection (1) shall send to the registrar

- (a) a statement in Form 11;
- (b) an appointment of its attorney for service in Form 12; and
- (c) any further information and documents the registrar requires.

(3) The registrar may cancel the registration of an extra-territorial society registered under subsection (1) if the extra-territorial society fails to comply with subsection (2), by issuing a certificate of cancellation of registration in Form 17.

(4) The registrar may reinstate the registration of an extra-territorial society that was cancelled under subsection (3) on the receipt by the registrar of the information and documents required to be sent to the registrar and of the reinstatement fee.

anniversaire est réputé être celui au cours duquel s'est tenue sa dernière assemblée générale annuelle.

(3) Lorsque la période séparant le mois anniversaire d'une société de la date d'entrée en vigueur de l'article 9 est de moins de trois mois, la société n'est pas tenue de déposer son premier rapport annuel avant l'année suivante.

(4) Lorsque la période séparant le mois anniversaire d'une société extra-territoriale de la date d'entrée en vigueur de l'article 15 est de moins de trois mois, la société extra-territoriale n'est pas tenue de déposer son premier rapport annuel avant l'année suivante.

### **Processus transitoire pour les sociétés extra-territoriales enregistrées en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions***

**15(1)** Si une société extra-territoriale est enregistrée à titre de société par actions extra-territoriale sous le régime de la Loi sur les sociétés par actions à la date d'entrée en vigueur du présent article, elle est réputée avoir demandé l'enregistrement sous le régime de la Loi sur les sociétés et le registraire doit lui délivrer un certificat attestant qu'elle est enregistrée sous le régime de la Loi sur les sociétés à compter de cette date.

(2) Au plus tard à l'expiration d'un délai d'un an à compter de l'entrée en vigueur du présent article, la société extra-territoriale enregistrée en vertu du paragraphe (1) doit envoyer les documents qui suivent :

- a) une déclaration selon le formulaire 11;
- b) la désignation de son fondé de pouvoir aux fins de signification selon le formulaire 12;
- c) les autres renseignements et documents exigés par le registraire.

(3) Le registraire peut révoquer l'enregistrement d'une société extra-territoriale enregistrée en vertu du paragraphe (1) lorsqu'elle omet de se conformer au paragraphe (2) en délivrant un certificat de révocation de l'enregistrement selon le formulaire 17.

(4) Sur réception des renseignements et documents qui doivent lui être envoyés et des droits de rétablissement, le registraire peut rétablir l'enregistrement d'une société extra-territoriale qui avait été révoqué en vertu du paragraphe (3).

**SCHEDULE B - FEES**

**ANNEXE B - DROITS**

Section reference	Service	Fee	Disposition	Service	Droits
Act s.6	Issuing a certificate of incorporation	\$30	Loi 6	Délivrance d'un certificat de constitution en personne morale	30 \$
Act s.10	Filing a special resolution to change the name of a Yukon society	\$10	Loi 10	Dépôt d'une résolution spéciale pour modifier la dénomination sociale d'une société du Yukon	10 \$
Act s.16	Filing an annual report (Yukon society)	\$10	Loi 16	Dépôt d'un rapport annuel (société du Yukon)	10 \$
Act s.20.1(3) Act s.20.2(6)	Issuing a certificate of revival	\$20	Loi 20.1(3) Loi 20.2(6)	Délivrance d'un certificat de reconstitution	20 \$
Act s.28(1)	Filing a statement for registration of an extra-territorial society	\$300	Loi 28(1)	Dépôt d'une déclaration pour l'enregistrement d'une société extra-territoriale	300 \$
Act s. 30(1)	Approving use of an assumed name by an extra-territorial society	\$75	Loi 30(1)	Approbation de l'utilisation d'une dénomination sociale d'emprunt par une société extra-territoriale	75 \$
Act s.36	Filing an annual report (extra-territorial society)	\$15	Loi 36	Dépôt d'un rapport annuel (société extra-territoriale)	15 \$
Act s.39(4)	For reinstatement of an extra-territorial society	\$300	Loi 39(4)	Reconstitution d'une société extra-territoriale	300 \$
Reg. s.10.2	Issuing a certificate of status (Yukon society)	nil	art. 10.2 (Règl.)	Délivrance d'un certificat d'attestation (société du Yukon)	gratuit
Reg.s.15(1)	Issuing a certificate of compliance (extra-territorial society)	\$15	Règl 15(1)	Délivrance d'un certificat de conformité (société extra-territoriale)	15 \$

**SCHEDULE C - FORMS**

**ANNEXE C - FORMULAIRES**

Section reference	Form No.	Form Name	Disposition	Numéro du formulaire	Titre du formulaire
Act 5(1) Reg 2(1)(b) Reg 6	1	Application for incorporation of a society	Loi 5(1) Règl 2(1)(b)	1	Demande de constitution en personne morale d'une société
Reg 7(2)	2	Notice of change of directors and officers	Règl 6	2	Avis de changement parmi les administrateurs et les dirigeants
Reg 7(2)	3	Declaration of category C society	Règl 7(2)	3	Déclaration d'une société de catégorie C
Act 14(2) Reg 3(2)	4	Notice of change of registered address and/or place where operations are carried on	Loi 14(2) Règl 3(2)	4	Avis de changement de l'adresse enregistrée et du principal lieu d'affaires
Reg 2(3)	5	Notice of fiscal year-end of society	Règl 2(3)	5	Avis de fin d'exercice d'une société
Act 16 Reg 10.1(1)	6	Annual report of Yukon society	Loi 16 Règl 10.1(1)	6	Rapport annuel d'une société du Yukon
Act 19(3)	7	Certificate of dissolution	Loi 19(3)	7	Certificat de dissolution
Act 20(4)(a)	8	Certificate of intent to dissolve	Loi 20(4)a)	8	Certificat d'intention de dissoudre
Act 20(4)(b)	8		Loi 20(4)b)	8	
Act 20.1(2)	9	Articles of revival	Loi 20.1(2)	9	Clauses de reconstitution
Act 20.1(3)	10	Certificate of revival	Loi 20.1(3)	10	Certificat de reconstitution
Act 20.2(6)	11	Statement for registration as an extra-territorial society	Loi 20.2(6)	11	Déclaration pour l'enregistrement à titre de société extra territoriale
Act 28(1)	11		Loi 28(1)	11	
Reg 15(2)	12	Appointment of attorney for service of extra-territorial society	Règl 15(2)	12	Désignation du fondé de pouvoir aux fins de signification d'une société extra territoriale
Act 28(2) Reg 15(2)	12	Appointment of attorney for service of extra-territorial society	Loi 28(2)	12	Demande d'annulation de la dénomination sociale d'emprunt d'une société extra territoriale
Act 30(4)	13		Loi 30(4)	13	
Act 31	14	Application for cancellation of assumed name of extra-territorial society	Loi 31	14	Certificat d'enregistrement de la société extra territoriale
Act 40	14	Certificate of registration of extra-territorial society	Loi 40	14	Avis de changement d'adresse du fondé de pouvoir aux fins de signification d'une société extra territoriale
Act 32(5)	15	Notice of change of address of attorney for service of extra-territorial society	Loi 32(5)	15	Rapport annuel d'une société extra territoriale
Act 36 Reg 14(1)	16	Annual report of extra-territorial society	Loi 36 Règl 14(1)	16	Certificat de révocation de l'enregistrement d'une société extra territoriale
Act 39(1) and (3) Reg 15(3)	17	Certificate of cancellation of registration of extra-territorial society	Loi 39(1) et (3) Règl 15(3)	17	Déclaration d'une société extra territoriale de catégorie C
Reg 13(2)	18	Declaration of category C extra-territorial society	Règl 13(2)	18	Avis de fin d'exercice d'une société extra territoriale
Reg 14(1) and (2)	19	Notice of fiscal year-end of extra-territorial society	Règl 14(1) et (2)	19	

*(To view forms refer to O.I.C. 1988/124)*

*(Pour les formulaires, voir le décret 1988/124)*